



see what Delta can do™

112958



X00112958

BOTTLE TRAP TRAMPA EN BOTELLA BOUTEILLE - PIÈGE

Model/Modelo/Modèle

DT041141▲

Series/Series/Seria

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

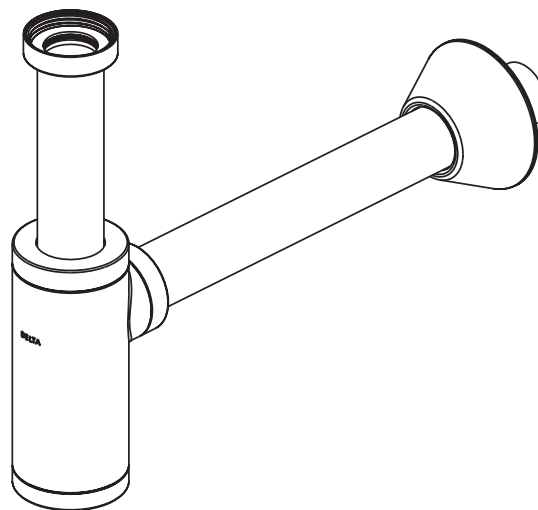
▲ Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le Fini

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)
www.deltafaucet.com/service-parts

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

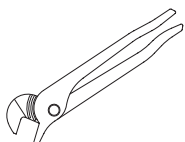
El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

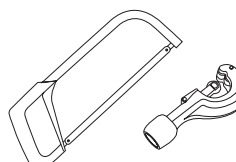
You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



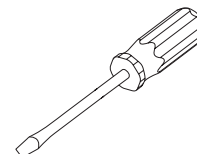
Groove joint pliers
Alicates para juntas ranuradas
Pince à joint rainuré

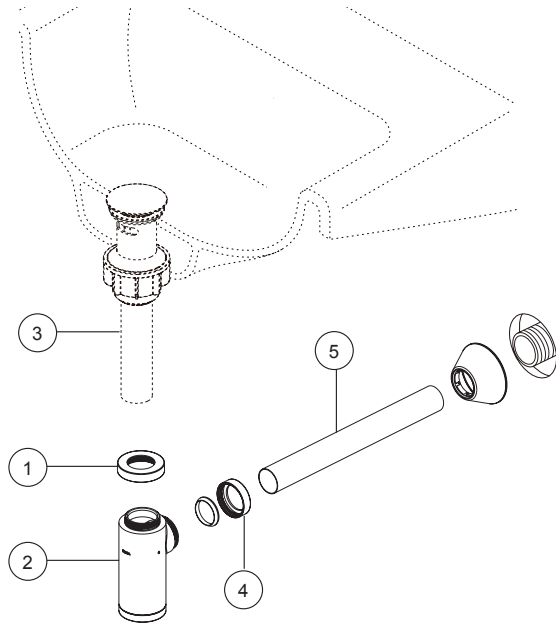


Strap Wrench
Llave de Correa
Clé à sangle



Hacksaw or Tubing Cutter
Sierra para Metales o Cortador de Tubos
Scie à métaux ou coupe-tube



1

Remove the inlet nut (1) from the bottle trap body (2) with the threads facing down, slide the inlet nut (1) onto sink tailpiece (3), place the bottle trap body (2) onto the tailpiece (3), then hand-tighten the inlet nut (1).

To ensure a proper compression fit the tailpiece (3) must be inserted at least 1" inside the bottle trap body (2).

Remove the outlet nut (4) from the bottle trap body (2), ensure the seal is inside the outlet nut (4).

With the threads of the outlet nut (4) facing toward the bottle trap body (2), slide the outlet nut (4) with seal onto the pipe (5).

Insert the pipe (5) inside the bottle trap body (2).

Slide the pipe (5) into wall drain connection and align bottle trap with tailpiece (3).

Cut pipe (5) to length, if necessary.

Retire la tuerca en la entrada de agua (1) del cuerpo de la trampa para botellas (2) con las roscas hacia abajo, deslice la tuerca de entrada (1) en la cola del fregadero (3), coloque el cuerpo de la trampa para botellas (2) en el tubo de cola (3), luego apriete a mano la tuerca de entrada (1).

Para garantizar un ajuste de compresión adecuado, el tubo de cola (3) debe insertarse al menos 1" dentro del cuerpo de la trampa para botellas (2).

Retire la tuerca de salida (4) del cuerpo de la trampa de botellas (2), asegúrese de que el sello esté dentro de la tuerca del agua de salida (4).

Con las roscas de la tuerca de salida de agua (4) en dirección hacia el cuerpo de la trampa (2), deslice la tuerca de salida (4) con el sello en el tubo (5).

Deslice el tubo (5) en la conexión de drenaje de la pared y alinee la trampa con la cola (3). Corte el tubo (5) a la medida, si es necesario.

Retirez l'écrou d'entrée (1) du corps du siphon bouteille (2). Placez l'écrou d'entrée (1) de manière que ses filets soient orientés vers le bas et glissez-le sur le raccord droit de vidange de l'évier (3). Placez ensuite le corps du siphon bouteille (2) sur le raccord droit de vidange (3) et serrez l'écrou d'entrée (1) à la main.

Pour garantir un bon ajustement à compression, au moins 1 po du raccord droit de vidange (3) doit être inséré à l'intérieur du corps de siphon bouteille (2).

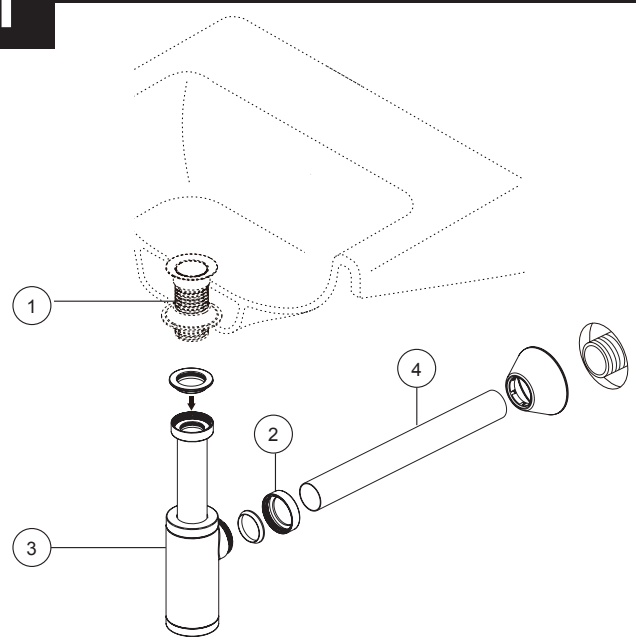
Retirez l'écrou de sortie (4) du corps du siphon bouteille (2) et assurez-vous que la garniture d'étanchéité se trouve à l'intérieur de l'écrou de sortie (4).

Placez l'écrou de sortie (4) de manière que ses filets se trouvent face au corps du siphon bouteille (2) et glissez l'écrou de sortie (4) avec la garniture d'étanchéité sur le tuyau (5).

Introduisez le tuyau (5) à l'intérieur du corps du siphon bouteille (2).

Glissez le tuyau (5) dans le raccord du renvoi mural et alignez le siphon bouteille avec le raccord droit de vidange (3).

Au besoin, sectionnez le tuyau (5) pour qu'il soit de la bonne longueur.

1**Optional /Opcional /Facultatif**

If using a short threaded pop-up (1) install the bottle trap (3) directly onto the tailpiece.

Remove the outlet nut (2) from the bottle trap body (3), ensure the seal is inside the outlet nut (2).

With the threads of the outlet nut (2) facing toward the bottle trap body (3), slide the outlet nut (2) with seal onto the pipe (4).

Insert the pipe (4) inside the bottle trap body (3).

Slide the pipe (4) into wall drain connection and align bottle trap with tailpiece (1).

Cut pipe (4) to length, if necessary.

Si usa un desagüe automático de rosca corta (1), instale la trampa para botellas (3) directamente en la cola.

Retire la tuerca de salida (2) del cuerpo de la trampa para la botella (3), asegúrese de que el sello esté dentro de la tuerca de salida (2).

Con las roscas de la tuerca de salida (2) mirando hacia el cuerpo del sifón (3), deslice la tuerca de salida (2) con sello en el tubo (4).

Introduzca el tubo (4) en el interior del cuerpo de la trampa para la botella (3).

Deslice el tubo (4) en la conexión de drenaje de la pared y alinee la trampa con el tubo de cola (1). Corte el tubo (4) a la medida, si es necesario.

Si vous utilisez un renvoi mécanique fileté court (1), montez le siphon bouteille (3) directement sur le raccord droit de vidange.

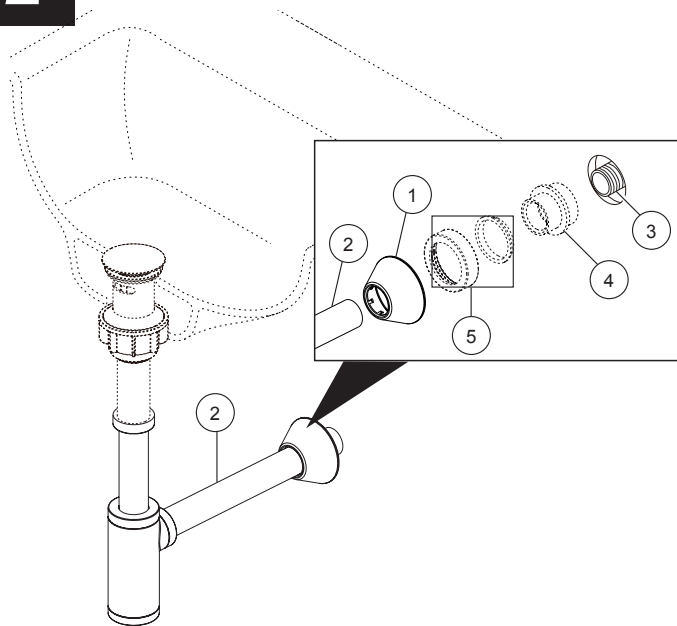
Retirez l'écrou de sortie (2) du corps du siphon bouteille (3) tout en vous assurant que la garniture d'étanchéité se trouve à l'intérieur de l'écrou de sortie (2).

Placez l'écrou de sortie (2) de manière que ses filets se trouvent face au corps du siphon bouteille (3) et glissez l'écrou de sortie (2) avec la garniture d'étanchéité sur le tuyau (4).

Introduisez le tuyau (4) à l'intérieur du corps du siphon bouteille (3).

Glissez le tuyau (4) dans le raccord du renvoi mural et alignez le siphon bouteille avec le raccord de vidange droit (1).

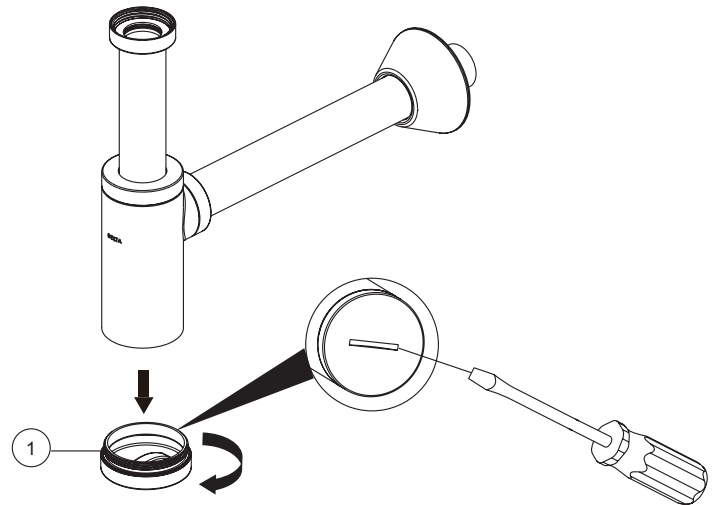
Au besoin, sectionnez le tuyau (4) pour qu'il soit de la bonne longueur.

2

Slide supplied escutcheon (1) onto pipe (2).
 Connect pipe (2) to wall drain outlet (3) – adapter (4) not supplied.
 Order RP102090▲ (5) if connecting to a threaded adapter (4).
 Join all aligned connections and hand tighten slip nuts w/gaskets (5), then tighten a quarter of turn with wrench.
 Slide supplied escutcheon (1) over drain outlet connection fittings.
 Run water through bottle trap and check for leaks.

Deslice el escudo suministrado (1) sobre el brazo (2).
 Conecte el brazo (2) a la salida de drenaje de pared (3) - los accesorios (4) no están provistos.
 Pida RP102090▲ (5) si se conecta a un accesorio roscado (4).
 Una todas las conexiones alineadas y apriete manualmente las tuercas deslizantes con juntas (5), luego utilice una llave para apretarlas un cuarto de vuelta.
 Deslice el escudo suministrado (1) sobre los accesorios de conexión de salida de drenaje.
 Deje correr el agua a través de la Trampa en P y verifique si existen fugas.

Faites glisser la rosace fournie (1) sur le bras (2).
 Raccordez le bras (2) à la sortie d'évacuation murale (3) – raccords (4) non fournis.
 Commandez RP102090▲ (5) en cas de connexion à un raccord fileté (4).
 Joignez toutes les connexions alignées et serrez à la main les écrous coulissants avec joints (5), puis serrez d'un quart de tour avec une clé.
 Faites glisser la rosace fournie (1) sur les raccords de raccordement de sortie de vidange.
 Faites couler de l'eau dans le P-Piège et vérifiez s'il y a des fuites.



MAINTENANCE SHUT OFF WATER SUPPLIES

Place bucket under drain. Remove clean-out cap (1) on the bottom of bottle trap by unscrewing with screw driver and pulling off with hand.
 Strap wrench may be used to help loosen o-ring seal. Clean the cap and inside of trap with soapy water and brush.

MANTENIMIENTO CIERRE EL SUMINISTRO DE AGUA

Coloque el balde debajo del desagüe. Retire la tapa de limpieza (1) en la parte inferior de la trampa para botellas desenroscando con un destornillador y halando con la mano.
 Se puede usar una llave de correa para ayudar a aflojar el sello de la junta tórica. Limpie la tapa y el interior de la trampa con agua jabonosa y un cepillo.

MAINTENANCE FERMEZ LES ARRIVÉES D'EAU

Placez un seau sous le renvoi. À l'aide d'un tournevis, desserrez le capuchon du regard de nettoyage (1) en dessous du siphon bouteille et retirez-le avec la main.
 Si le capuchon refuse de tourner, utilisez une clé à courroie pour le décoller. Nettoyez ensuite le capuchon et l'intérieur du siphon avec de l'eau savonneuse et une brosse.

